







LỜI RAO

Kính gửi: P. L. PHAT-VINH

Từ nhà này có bán cả và bán lẻ các loại hàng hóa...

Lính thường hàng lính thường, đất ruộng hoang...

Xin hãy nhớ một điều, thì sẽ biết hàng thật là hàng...

Kính chào

Sống lâu như ngọc

Longevity is a rare liquor... Uống rượu này sẽ được sống lâu...

XIN LƯU Ý

Đến thăm NHỊ-THIÊN-DƯƠNG ở đường phố 5 tại đường Canton... Xin lưu ý...

ĐỘC-GIA LUẬN-ĐÀN

Nên dùng nội hóa

(Tiếp theo)

Tôi là gì? Muốn cho nhiều vợ rồi kỳ vọng ai thì ai, nên tôi không cần phải gì về đây, để chỉ cho...

Tôi nhút nhát làm chi? Phải xai bậy, ich gì?? Phải hao công, tốn tiền? Xin kỳ số, số là chi??

Đến thăm NHỊ-THIÊN-DƯƠNG ở đường phố 5 tại đường Canton... Xin lưu ý...

Đến thăm NHỊ-THIÊN-DƯƠNG ở đường phố 5 tại đường Canton... Xin lưu ý...

THUỐC HỘ TRÙ BỆNH TRONG PHỔI SIROP AKKER. Image of a man coughing. Text: Thuốc hộ trù bệnh trong phổi...

Thay mới đời cũ. Image of a man. Text: Thay mới đời cũ... Cuộc đua 100 cây số tranh chức Vô địch Nam-Kỳ...

UNICORDE. LA MÔ THỬ SỬ XE MỚI CHẾ TẠO TẠI HÃNG BERGOUYMAN CLERMONT-FERRAND. Image of a car. Text: UNICORDE... Là một thử sử xe mới chế tạo tại hãng Bergouyman...

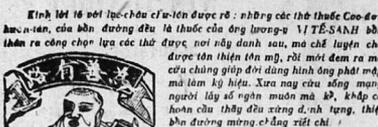
TAY ĐỘC. TRANH-TRẦN-VĂN-TRUYỀN. (Tiếp theo). Tay-Độc này: 5 việc kỳ dị cũng đã xảy ra rồi...

Đến thăm NHỊ-THIÊN-DƯƠNG ở đường phố 5 tại đường Canton... Xin lưu ý...

CÔ-BÀ. SA-BÔNG BÀU KỖ SÀU LẤP RỒ - NƯỚC TRỌA TỐC. PHACRO FRÈRES & C<sup>o</sup> LYON. Image of a woman. Text: Cô-Bà... Sa-Bông Bàu Kổ Sầu...

TRANG 300 KINH-NGUYỄN. In: HỒN: LÂM-VĂN-NGUYỄN. 47963. Image of a person. Text: TRANG 300 KINH-NGUYỄN... In: HỒN: LÂM-VĂN-NGUYỄN...

Phải ngửa thuốc già



Trong lối sống hiện đại... những căn bệnh... đau đầu, đau mắt, đau lưng... những căn bệnh... đau đầu, đau mắt, đau lưng...

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG 38 rue de Canton 38 CHOLON

Đạo đức địa ngục

HỒI THỦ SÀU... Một vị Đạo sư... Đạo đức địa ngục... Một vị Đạo sư... Đạo đức địa ngục...

Glycérôphosphate ROBIN

Thuốc thần hiệu về bệnh con nít... Phải nài cái hiệu ROBIN... Glycérôphosphate ROBIN 10 đường Poissay Paris

AN CÔNG BIẾT ĐẾN THÁP MANGCHONS... COMPTOIRS DE COCHINCHINE... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

May hát nào tốt mà chắc?... VICTOR VICTROLA... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

MÁY CHẠY ĐUÔI NƯỚC... L. L. 5-7 và 10 MÀ LỤC... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

Kiểu riêng để cho tam bản chạy máy... SỨC MẠNH HƠN HẾT và Giá rẻ hơn hết... A.C.R.I.C.

Đầu hồi Mò neo... Trong Lạc-chơn... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

SÁCH HỮU ÍCH NEM XEM... HÈ MUA ĐAO THÍ PHẢI CỎI CHƠI CỎ CON ĐÁU HẦY... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

TRỌN DANH GIẢ CỦA NGƯỜI... AL-TINH TIÊU-THUYẾT... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

Chàng Sang lại muốn một trong... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

Bà như vậy, chàng rít tai... Sản phẩm mới... giá rất rẻ...

# THUỐC HỘ: Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Lương y Miderwa có chế một thứ thuốc hèn là Đương phượng Thiên-trước Santal Clinia tinh.

Trước ông Times-báo tháng Juin năm 1963 trong số 571, ông Lương y dự to làm một bài ở in chuyên như này:

Thuốc này hay hơn thuốc Copahu & Cubéba vì nó có lợi mà mất thơm to; dầu uống bao nhiêu cũng không phớt lì, uống nó rồi cả mặt nước đôi phải khác xa, và trong một ngày sẽ thấy hiệu nghiệm nó.

Thức thuốc Salolé các nước đều dùng nó đã được 25 năm nay, uống nó vào thì trị thấy rõ rệt.

Trong thức thuốc hèn này có nhiều vị Salolé vào trong Santal tinh làm cho họ vị thuốc nhập làm một, chỉ trị hiệu đương cũng là bổ dưỡng cả trai tráng.

Thuốc này để uống làm, nó vào bụng rồi thì mau hơn.

### CÁCH DÙNG:

Mỗi ngày uống từ 10 đến 15 viên cho tới khi thấy hiệu nghiệm, mỗi lần uống phải uống nước.

Tại tiệm thuốc Pharmacie principale của ông L. SOLIERNE là báo số 7-khuê-tin và ở dưới hàng báo số 7-mạnh, ngang nhà hát Tây Saigon, có bán.

# NHỊ-THIÊN-DƯƠNG

PHARMACIE ASIATIQUE  
88 - Rue de Catinat 88 - Cho Lon

## NHỊ-THIÊN-DƯƠNG AN-THAI-HUỒN

Thường người ốm bị các thì khi-buýt hay yếu, không thể-giữ được thức ăn thì hay sanh ra bệnh cơ, sườn, (ác-trĩ) đờm-mắt, hàn thán, bề bề thì làm ra chứng thất-dùng, thất-nhiệm, cũng như làm ra chứng tiểu-sắc, táo-sắc, kỳ cũng bởi khi-buýt vậy nhưng vì nó phải chứng bệnh cho thời mới không xa mà phải mới những chứng bệnh khác, nên các không phương nào trị.

Như thường người ốm ra hoặc thiếu ăn thì yếu, cần uống bình lễ trước để tiêu hoá dễ chịu, cần uống người ốm bị cơ có thì nên phòng bị khi mới có các chứng thì trên đây, cho khi rồi gặp bệnh mới chữa trị, vì chứng này cũng chỉ có một, thì không có các bệnh khác. CÁC BỆNH KHÁC: cũng có thể chữa trị bằng thuốc này.

Giá mỗi hộp 2 hào 1/2. . . . . 6/2 1/2

# NHÀ IN VÀ NHÀ BÁN SÁCH

## NGUYỄN-VĂN-CỬA

Trước khi ở tại đường Catinat, nay dọn về ở tại đường Lucien Mossier, N° 13

# CÓ BÁN

Các thì sách chế Langsa và Quốc-quê. Các thì Thơ, Tuồng và Truyen. Bộ đồ thường dùng trong các nhà học. Văn đi của các thì sách, các thì Thơ Văn làm Công-điền bằng cao-su và đồng. Trang-hoa bằng sành và sứ. (Couronnes Mortuaires) Bộ các thì Khố bán danh dự.

(Giá bán rất rẻ hơn các nơi)

Các bà muốn trong gia-đình đặng yên ổn chăng?  
Muốn cho con em các đặng khỏe mạnh đủ sức mau đở thần thể chẳng?  
Muốn được các sự yên thì không chi bằng các bà dùng:

## SỮA BÒ HIỆU « BERNA »

mà nuôi con thì mau thấy nó khỏe lớn mạnh giỏi và thông minh dĩnh dạt.

Đại lý một cái Đương-pháp

HÀNG L'UNION COMMERCIALE INDOCHINOISE & AFRICAINE.  
Hàng ngành ở: SAIGON, PHNOM-PENH, HAIPHONG, HANOI, NAM-DINH, BENTHUY, THAI-BINH, YUNNAN-FOU, TOURANE, HUE, QUINHON, NHAT-RANG, ĐONG-HOI, THUXA.

## J. B. LOUVET

CHỮA CÁC HIỆU XE MÁY LÀ XE:  
CÓ BÁN TẠI HÀNG: AU SPORTIF FRANÇAIS 135, Rue de Espagne SAIGON

CHUYÊN VẮNG Ở CAP DE JACQUES Hàng nhà Laboratoire số 2 gần biển trước người thợ nhá.

nhẹ chẵn gọn ghẽ

## VICHY CELESTINS

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH  
Nước suối của nhà nước khoáng

VICHY GRANDE-GRILLE  
VICHY HOPITAL

# VIN TONIQUE

ET BI-NUTRITIF  
Du Docteur RIP

Vị saoh TÔU của Lương-y RIP chế ra

Thức thuốc rượu này là vị đại bổ gân cốt kinh là trên kiện tinh thần. Bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều uống được cả. Nhưng bổ nhất cho khi trẻ suy yếu một thời kỳ ngắn trước đó thêm máu, bổ rượu rượu này sẽ, thì là đáng vì làm thành đồng, một ngày uống 1/2 chén trà, hai tháng hơn xa.

Cần con ăn ít rượu, đến ba tuổi mới, có huyết bạch, có chất, nhưng sẽ non rồi tinh thần, bổ công rượu này, cho thì mạnh mà làm đẹp, độ thì, đó sang, tinh thần trên kiện.

Giá mỗi vị là ba đồng bạc  
Có bán tại tiệm "Hạnh-Tây & Dương-Mar" số 189, Cholon.  
Dépôt Pharmacie FRANCE CANNON 189 Rue des Marins Cholon.

# Société Industrielle d'Exportation en Extrême Orient

35 - Rue Catinat - 95 Saigon

Máy xay Lafon de tours

Hiện nay tại hàng có bán máy xay gạo kiểu tây, rất chắc chắn và giản tiện về công, không còn thứ máy xay nào kém sánh. Trong 24 giờ đồng hồ có thể xay ra được 7, 10, 15, 20 25 và 80 tấn gạo trắng, tùy theo thứ máy.

Kiểu máy xay còn một điều rất tiện hơn hết là không cần gì chi mua phải tưới tay thính nghệ v. về máy móc ráp mới xong; nào sườn nào máy chi có vận bù lòn (ốc) là thành.

Về giá cả muốn biết, cứ đến Sindex đại-lý hàng Lafon mà thương nghị.

Hàng sẽ gửi lòng tiếp rước, mỗi khi ai muốn cần hỏi đều chi.

# NESTLÉ

AIT CONDENSÉ

Thường dùng trong các nhà Đường đường trong xứ Nam-kỳ.

Chữ tên phải nét có được nhân sữa có ở chim thì sẽ được đẹp lòng.

Ke sở chấp nhậ nhân nhệ thì có: SUZUKI, MALIBORO, AUTO-MOTON, TALBOT, CHOBERT et... RIPOSE

Giá các loại xe từ 7000

Đại lý các xe ở Saigon

ĐẠI LÝ: BANG HAI 88 & 90, Rue de Meux Cholon, SAIGON.

# PHOSPHATINE FALIERES

Đốt in

Thức này hay hơn thuốc Copahu & Cubéba vì nó có lợi mà mất thơm to; dầu uống bao nhiêu cũng không phớt lì, uống nó rồi cả mặt nước đôi phải khác xa, và trong một ngày sẽ thấy hiệu nghiệm nó.

# BỆNH TIÊM-LA

Trị cách mới, có thuốc uống vào là miệng, thuốc liều SIGMARGYL

Thuốc liều Sigmargyl, trong đó có một, hèn-nghiệm hơn hết, có gồm ba vị thuốc giới trị bệnh (tâm-lu) đã cũ.

Thuốc liều Sigmargyl, uống vào, bất kỳ bệnh làm mau, sẽ tích lành lên, mà nó tươi tốt lại, rất lạ.

Thuốc liều Sigmargyl, không độc hại, uống như nước trong đường, để cũng trong ruột qua chi cả.

Thuốc liều Sigmargyl, nhiều qua thì trị bệnh (tâm-lu) già, đã có dạng thường, cho là thuốc tinh khiết, không khi nào thất.

Thuốc liều Sigmargyl, uống thế thuốc chích hay thì, dùng đã từ bao lâu, lại kinh đản.

Hỏi làm lại, thuốc bị làm hay đã nhiều qua Lương-y cao học nhà chầu, uống trong và thì bù công các vị thuốc khác bài, sau, nó sẽ:

Bệnh tiêm-la và cách trị bằng thuốc SIGMARGYL

Hàng làm: LABORATOIRE CHIMIOTHÉRAPIQUE, 2, Place de Théâtre-Français, PARIS  
Thuốc liều SIGMARGYL có bán công các nhà bán thuốc.

# C.J. BONNET

KỶ NAI CHO ĐANG CÁI NINH NGƯỜI CỜ NGỰA NÀY

# ĐỒNG HỒ LỚN

Kiểm kim thời, kim chỉ cạnh, gõ như tiếng chuông nhà thờ và thứ thường.

Giá: 23'00, 27'00, 40'00, 45'00, 50'00, 60'00, 70'00.

# ĐỒNG HỒ RE

Thức có họy rạch ở đường và thứ trần.

Giá từ: 3'75 cho đến 71'00.

Ông B. CHOMIENNE